

118TH CONGRESS  
1ST SESSION

# H. R. 3606

To improve the English language and literacy skills of English language learners and their families, and for other purposes.

---

## IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

MAY 23, 2023

Mr. GRIJALVA (for himself, Mr. ESPAILLAT, Ms. CROCKETT, and Mr. BOWMAN) introduced the following bill; which was referred to the Committee on Education and the Workforce

---

## A BILL

To improve the English language and literacy skills of English language learners and their families, and for other purposes.

1 *Be it enacted by the Senate and House of Representa-*  
2 *tives of the United States of America in Congress assembled,*

3 **SECTION 1. SHORT TITLE.**

4 This Act may be cited as the “Families Learning and  
5 Understanding English Together Act of 2023” or the  
6 “FLUENT Act”.

7 **SEC. 2. FINDINGS.**

8 Congress finds the following:

1           (1) The Census Bureau’s American Community  
2 Survey of 2021 estimated 21.6 percent of United  
3 States households speak a language other than  
4 English at home.

5           (2) In many recently immigrated families, care-  
6 givers speak little to no English, can possess low lit-  
7 eracy skills in their primary language due to limited  
8 or interrupted education, and frequently struggle to  
9 assist their children’s English and primary language  
10 and literacy development.

11           (3) The United States is a Nation of immi-  
12 grants, and even today, according to the Census Bu-  
13 reau’s American Community Survey of 2021, more  
14 than 45,270,103 individuals who live in the United  
15 States were born outside the country.

16 **SEC. 3. PURPOSE.**

17           The purpose of this Act is to improve the educational,  
18 social, and economic advancement of families with English  
19 language learners who have unmet literacy needs by ex-  
20 panding and enhancing family literacy activities and serv-  
21 ices for such families.

22 **SEC. 4. COMPETITIVE GRANT PROGRAM.**

23           (a) PROGRAM AUTHORIZED.—From funds made  
24 available pursuant to section 9, and after reserving funds  
25 under section 9(b), the Secretary may award grants to

1 family literacy providers to provide, directly or through a  
2 contract with another provider, family literacy services de-  
3 signed for English language learners and their families.  
4 Each grant under this Act shall be for a period of 1 year  
5 and may be renewed for a total of 5 additional years.

6 (b) APPLICATION.—Family literacy providers who de-  
7 sire to receive a grant under this Act shall submit an ap-  
8 plication at such time, containing such information, and  
9 in such manner as the Secretary may require. Such appli-  
10 cation shall include the following:

11 (1) An assurance that services provided with  
12 funds under this Act shall be provided to the hard-  
13 est-to-reach populations, prioritizing English lan-  
14 guage learner populations with the greatest eco-  
15 nomic, educational, and social need.

16 (2) A description of the services that will be  
17 provided with funds under this Act, including the  
18 manner in which the services will be research-based  
19 literacy instruction for children who are English  
20 learners and caregivers who are English language  
21 learners.

22 (3) A description of the outcome measures, con-  
23 sistent with section 6, that are based on research  
24 and will be employed by the family literacy provider

1 to measure the effectiveness of services provided  
2 with funds under this Act.

3 (4) An assurance that, in providing family lit-  
4 eracy services through the grant, the family literacy  
5 provider will collaborate with one or more of the fol-  
6 lowing:

7 (A) A State or Tribal local educational  
8 agency.

9 (B) A public elementary school.

10 (C) A public secondary school.

11 (D) A nonprofit entity (such as a commu-  
12 nity-based organization, library, community col-  
13 lege, or early childhood provider).

14 (5) A requirement that any preservice educators  
15 or paraprofessionals who facilitate family or adult  
16 literacy activities be trained and under the direct su-  
17 pervision of a highly qualified family literacy pro-  
18 vider trained in research-based methods of early lan-  
19 guage and literacy promotion.

20 (c) GRANT AMOUNT.—The amount of a grant under  
21 this Act for a fiscal year shall not be less than \$150,000  
22 or more than \$1,000,000.

23 (d) SERVICES REQUIREMENTS.—Family literacy  
24 services under this Act shall be provided in sufficient in-  
25 tensity in terms of hours, and shall be of sufficient dura-

1 tion, to make sustainable changes in a family and shall  
2 integrate all of the following activities:

3 (1) Interactive literacy activities between care-  
4 givers and their children that includes online and  
5 digital learning resources.

6 (2) Education that helps caregivers learn how  
7 to advocate for their children and support their chil-  
8 dren's primary and English language and literacy  
9 development and educational success.

10 (3) Adult literacy education which includes dig-  
11 ital and systems literacy that improves conceptual  
12 knowledge and reasoning skills.

13 (4) An age-appropriate education plan, devel-  
14 oped in partnership with caregivers, to prepare chil-  
15 dren for success in school, career, and civic life.

16 (e) SPECIAL RULE.—Family literacy services under  
17 this Act may be provided to a family only if—

18 (1) each caregiver in the family has attained 16  
19 years of age; and

20 (2) the family has at least one child who has  
21 not yet attained 8 years of age.

22 **SEC. 5. TECHNICAL ASSISTANCE AND TRAINING.**

23 (a) ACTIVITIES BY SECRETARY.—The Secretary, act-  
24 ing through the Assistant Secretary for Elementary and  
25 Secondary Education, shall, through grants or contracts

1 as described in subsection (b), provide technical assistance  
2 and training to family literacy providers receiving a grant  
3 under section 4 for the purposes described in subsection  
4 (c).

5 (b) ACTIVITIES BY NATIONAL ORGANIZATIONS.—

6 (1) IN GENERAL.—The Secretary shall make  
7 grants to, or enter into contracts with, at least 2 eli-  
8 gible national organizations to provide technical as-  
9 sistance and training to family literacy providers re-  
10 ceiving a grant under section 4 for the purposes de-  
11 scribed in subsection (c).

12 (2) DEFINITION.—In this section, the term “el-  
13 igible national organization” means a national orga-  
14 nization with expertise in providing family literacy  
15 services to English language learner populations.

16 (c) PURPOSES.—The purposes of technical assistance  
17 and training provided under this section are the following:

18 (1) Assisting family literacy providers receiving  
19 a grant under section 4 to improve the quality of  
20 their family literacy services.

21 (2) Enabling such family literacy providers that  
22 demonstrate the effective provision of family literacy  
23 services, based on improved outcomes for children  
24 and their caregivers, to provide technical assistance  
25 and training to government agencies and to family

1 literacy providers that work in collaboration with  
2 such agencies to improve the quality of their family  
3 literacy services.

4 (3) Assisting such providers in the implementa-  
5 tion of literacy curriculum and training activities, in-  
6 cluding curriculum and training activities that sup-  
7 port building on a child's primary language.

8 (d) REPORTS TO CONGRESS.—Not later than 90 days  
9 after the end of each fiscal year, the Secretary shall sub-  
10 mit to the Committee on Education and the Workforce  
11 of the House of Representatives and the Committee on  
12 Health, Education, Labor, and Pensions of the Senate a  
13 report on the technical assistance and training provided  
14 pursuant to subsections (a) and (b). Each such report  
15 shall describe the actions taken by the Secretary to ensure  
16 that such technical assistance and training is of high qual-  
17 ity and is responsive to the needs of grantees under this  
18 Act.

19 **SEC. 6. OUTCOME MEASURES.**

20 The Secretary shall require each family literacy pro-  
21 vider receiving a grant under this Act to meet culturally  
22 appropriate and competent outcome measures described in  
23 the provider's application under section 4, including out-  
24 come measures with respect to—

- 1           (1) acquisition of the English language, includ-  
2           ing improvement in academic achievement and aca-  
3           demic language fluency and comprehension;
- 4           (2) literacy skills and building of the primary  
5           language;
- 6           (3) improved caregiving and life skills, such as  
7           communication and problem-solving skills;
- 8           (4) the improved ability of caregivers who are  
9           English language learners to effectively communicate  
10          and partner with school personnel at the preschool,  
11          elementary, or secondary school their children at-  
12          tend;
- 13          (5) improvement in the developmental skills and  
14          ability of the children to direct, regulate, and assess  
15          their own learning;
- 16          (6) increased caregiver participation in their  
17          children’s education, interactive literacy activities,  
18          and home environments to support children’s learn-  
19          ing and growth; and
- 20          (7) improved general, cross-cutting abilities  
21          such as applied academic skills, critical thinking  
22          skills, interpersonal skills, communication skills, per-  
23          sonal qualities, and skills in resource management,  
24          information use, systems thinking, and technology  
25          use.



1 **SEC. 7. EVALUATION.**

2 The Secretary shall conduct an annual evaluation of  
3 the grant program under this Act. Such evaluation shall  
4 be used by the Secretary—

5 (1) for program improvement;

6 (2) to further define the program’s goals and  
7 objectives; and

8 (3) to determine program effectiveness.

9 **SEC. 8. DEFINITIONS.**

10 For purposes of this Act:

11 (1) **ADULT EDUCATION PROVIDER.**—The term  
12 “adult education provider” has the meaning given  
13 the term “eligible provider” in section 203 of the  
14 Workforce Innovation and Opportunity Act (29  
15 U.S.C. 3272).

16 (2) **APPLICATION OF ESEA TERMS.**—The terms  
17 “elementary school”, “English learner”, “local edu-  
18 cational agency”, and “secondary school” have the  
19 meanings given such terms in section 8101 of the  
20 Elementary and Secondary Education Act of 1965  
21 (20 U.S.C. 7801).

22 (3) **ENGLISH LANGUAGE LEARNER; FAMILY LIT-**  
23 **ERACY ACTIVITIES.**—The terms “English language  
24 learner” and “family literacy activities” have the  
25 meanings given the terms in section 203 of the

1 Workforce Innovation and Opportunity Act (29  
2 U.S.C. 3272).

3 (4) FAMILY LITERACY PROVIDER.—The term  
4 “family literacy provider” means an entity that—

5 (A) except in a case in which the Secretary  
6 waives the requirement of this subparagraph  
7 with respect to an entity, is located in a geo-  
8 graphic area containing at least one public ele-  
9 mentary school or secondary school with either  
10 a majority enrollment or recent increase in en-  
11 rollment of children who have been identified as  
12 English learners; and

13 (B) is one of the following:

14 (i) A grantee under the Head Start  
15 Act (42 U.S.C. 9831 et seq.), or any other  
16 Federal or State early childhood program.

17 (ii) An adult education provider.

18 (iii) A local educational agency.

19 (iv) A public or private nonprofit  
20 agency.

21 (v) Another entity that has the dem-  
22 onstrated ability to provide family literacy  
23 services to English language learning  
24 adults and families.

1           (5) SECRETARY.—The term “Secretary” means  
2           the Secretary of Education.

3 **SEC. 9. AUTHORIZATION OF APPROPRIATIONS.**

4           (a) IN GENERAL.—There is authorized to be appro-  
5           priated to carry out this Act \$50,000,000 for each of fiscal  
6           years 2024 through 2028.

7           (b) RESERVATIONS.—From funds made available  
8           pursuant to subsection (a) for a fiscal year, the Secretary  
9           shall reserve—

10           (1) not more than 2 percent of such funds for  
11           conducting the annual evaluation required by section  
12           7; and

13           (2) \$5,000,000 for technical assistance and  
14           training under section 5.

○